

SECOND SESSION  
SIXTH LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION  
SIXIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 7

PROJET DE LOI N° 7

INTERIM LANGUAGE OF  
INSTRUCTION ACT

LOI PROVISOIRE SUR LA LANGUE  
D'INSTRUCTION

Summary

Résumé

This Bill provides for the suspension of section 24 of the *Education Act* and most of the existing *Language of Instruction Regulations* to allow for time to develop new *Language of Instruction Regulations*.

Le présent projet de loi prévoit la suspension de l'article 24 de la *Loi sur l'éducation* et de la plupart du *Règlement sur la langue d'instruction* existant afin d'accorder le temps nécessaire pour élaborer un nouveau *Règlement sur la langue d'instruction*.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 <sup>re</sup> lecture	2nd Reading 2 <sup>e</sup> lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 <sup>e</sup> lecture	Date of Assent Date de sanction

ᐃᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᐃᑲᐃᑲ, C.M., O.Nu.  
ᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ

Eva Qamaniq Aariak, C.M., O. Nu.  
Commissioner of Nunavut  
Commissaire du Nunavut

## BILL 7

### INTERIM LANGUAGE OF INSTRUCTION ACT

The Commissioner, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

#### Suspension of certain provisions

1. While this section is in force,
  - (a) section 24 of the *Education Act* does not apply except to give effect to paragraphs (b) and (c);
  - (b) only the following provisions of the *Language of Instruction Regulations*, R.Nu. R-014-2012, apply in kindergarten and grades 1 to 3:
    - (i) sections 2 to 5,
    - (ii) sections 24 to 26,
    - (iii) the Schedule;
  - (c) the bilingual education model or models that apply to a school are the same as the model or models that applied to it during the 2021-2022 school year; and
  - (d) the *Language of Instruction Regulations*, R.Nu. R-014-2012, do not apply in grades 4 to 12.

#### Annual progress report

2. The Minister must table a progress report in the Legislative Assembly during the first sitting of each school year on
  - (a) the development of new *Language of Instruction Regulations*; and
  - (b) the development and implementation of curricula in the Inuit Language.

#### Provision of Inuit Language instruction

3. Nothing in this Act is to be interpreted as preventing Inuit Language instruction in any grade.

#### Report

4. The Minister must complete the review and publication of the report required under section 35 of the *Language of Instruction Regulations*, R.Nu. R-014-2012, as it read on the day this Act received Assent, by January 31, 2025.

#### Repeal – section 125 of S.Nu. 2020,c.14

5. Section 125 of *An Act to Amend the Education Act and the Inuit Language Protection Act*, S.Nu. 2020,c.14, is repealed.

Repeal – sections 1 to 3

- 6.** (1) Sections 1 to 3 of this Act are repealed on the earlier of
- (a) July 1, 2025; and
  - (b) a date set by order of the Minister.

Repeal – section 4

(2) Section 4 of this Act is repealed on the day following the publication of the report referred to in that section.

## PROJET DE LOI N° 7

### LOI PROVISOIRE SUR LA LANGUE D'INSTRUCTION

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire édicte :

#### Suspension de certaines dispositions

1. Pendant que le présent article est en vigueur,
  - a) l'article 24 de la *Loi sur l'éducation* ne s'applique pas sauf pour donner effet aux alinéas b) et c);
  - b) seules les dispositions suivantes du *Règlement sur la langue d'instruction*, R.Nun. R-014-2012, s'appliquent à la maternelle et de la première à la troisième année :
    - (i) les articles 2 à 5,
    - (ii) les articles 24 à 26,
    - (iii) l'annexe;
  - c) le ou les modèles d'enseignement bilingue qui s'appliquent à une école sont les mêmes que le ou les modèles qui s'y appliquaient au cours de l'année scolaire 2021-2022;
  - d) le *Règlement sur la langue d'instruction*, R.Nun. R-014-2012, ne s'applique pas de la quatrième à la douzième année.

#### Rapport annuel sur les progrès

2. Le ministre doit déposer devant l'Assemblée législative, au cours de la première séance qu'elle tient chaque année scolaire, un rapport sur les progrès relatifs aux questions suivantes :
  - a) l'élaboration du nouveau *Règlement sur la langue d'instruction*;
  - b) le développement et la mise en œuvre du curriculum en langue inuite.

#### Prestation d'enseignement en langue inuite

3. La présente loi n'a pas pour effet d'empêcher l'enseignement en langue inuit pour une année quelconque.

#### Rapport

4. Le ministre doit compléter l'examen et la publication du rapport prescrit aux termes de l'article 35 du *Règlement sur la langue d'instruction*, R.Nun. R-014-2012, en sa version en vigueur à la date de sanction de la présente loi, au plus tard le 31 janvier 2025.

#### Abrogation – article 125 de L.Nun. 2020, ch.14

5. L'article 125 de la *Loi modifiant la Loi sur l'éducation et la Loi sur la protection de la langue inuit*, L.Nun. 2020, ch. 14, est abrogé.

Abrogation – articles 1 à 3

- 6.** (1) Les articles 1 à 3 de la présente loi sont abrogés à la première des dates entre :
- a) le 1<sup>er</sup> juillet 2025;
  - b) une date fixée par arrêté du ministre.

Abrogation – article 4

(2) L'article 4 de la présente Loi est abrogé le jour suivant la publication du rapport visé à cet article.